**От учебного задания к научной публикации: опыт интеграции английского языка и исследовательской деятельности**

В.С. Джабраилова,

канд. филол. наук, доц., доцент Кафедры английского языка и профессиональной коммуникации, Финансовый университет при Правительстве РФ,

г.Москва, e-mail VSDzhabrailova@fa.ru

**Аннотация:** в статье рассматриваются возможности интеграции языкового образования и исследовательской деятельности в подготовке студентов технических направлений. Акцент сделан на роли преподавателя как медиатора академической социализации, способствующего формированию исследовательской идентичности обучающихся. Анализ опирается на современный подход к научному наставничеству, в рамках которого английский язык выступает не только средством коммуникации, но и когнитивным инструментом включения в академическое сообщество. Подчёркивается значение педагогической поддержки в формировании мотивации к самостоятельной научной работе и освоению основ академического дискурса.

**Ключевые слова:** исследовательская деятельность, научное наставничество, индивидуальная исследовательская траектория, английский язык в ВУЗе, педагогическое сопровождение, неязыковой ВУЗ.

**Abstract.** The article explores the potential for integrating language education with research activity in the training of students in technical fields. Particular attention is given to the role of the teacher as a mediator of academic socialization, contributing to the development of students' research identity. The analysis is grounded in a contemporary approach to academic mentoring, within which English functions not only as a medium of communication but also as a cognitive tool for inclusion into the academic community. The importance of pedagogical support in fostering motivation for independent research and in mastering the foundations of academic discourse is emphasized.

**Keywords:** research activity, academic mentoring, individual research trajectory, English language in higher education, pedagogical support, non-linguistic university.

В последние годы всё больше внимания в системе высшего образования уделяется интеграции учебной и научной деятельности студентов. Особенно актуальным становится вопрос мотивации студентов технических и экономико-математических направлений к исследовательской деятельности. Важно выстраивать образовательный процесс таким образом, чтобы учебные задания становились отправной точкой для самостоятельных исследований.

В данной статье представлен опыт проектной работы со студентом факультета информационных технологий и анализа больших данных в рамках урочной деятельности по английскому языку, который, как утверждают широкий круг авторов, служит важным средством междисциплинарного общения и доступа к широкому спектру академических ресурсов, что способствует развитию критического мышления и инноваций среди студентов [7]. Широкое использование английского языка в научных исследованиях оказывает значительное влияние на студентов в высших учебных заведениях, способствуя развитию их исследовательской культуры и повышению научной продуктивности [8, c.210]. Английский язык стал глобальным средством научной коммуникации, что подчеркивает его важность в академическом анализе [3].

В процессе изучения английского языка студент последовательно прошёл путь от выполнения учебного задания к подготовке и публикации научной статьи, причём решающую роль в этом процессе сыграло научное сопровождение со стороны преподавателя. Эффективное руководство студентом в исследовательской деятельности предполагает не только предоставление академической и методической поддержки, но и целенаправленное формирование его исследовательской идентичности, обеспечивающее устойчивую мотивацию к самостоятельному научному поиску. Согласно концептуальной модели Энн Ли, научное наставничество реализуется через пять взаимосвязанных подходов: функциональный, инкультурационный, критико-аналитический, эмансипаторный и реляционный, каждый из которых способствует постепенному переходу студента от зависимости к автономии в исследовательской деятельности [4, c. 270]. В описываемом случае преподаватель не только обеспечил методологическое сопровождение, но и создал условия для включения студента в академическую среду, что позволило последнему выстроить индивидуальную исследовательскую траекторию и завершить её первой публикацией. Как подчёркивают Шворц и соавторы, именно наставничество преподавателя выступает определяющим фактором в развитии у студентов исследовательских компетенций и становлении их как участников научного сообщества [6, c.8].

Занятие по английскому языку было посвящено теме «*Immersive Realities»*, в рамках которой рассматривались такие понятия, как виртуальная (*VR*), дополненная (*AR*) и смешанная (*MR*) реальности. В ходе обсуждения были затронуты вопросы применения этих технологий в экономике, здравоохранении, образовании, а также их перспективы в ближайшем будущем. Работа строилась на изучении англоязычных источников и лексики, выполнении коммуникативных заданий и анализе статистических данных.

Следуя принципам активного обучения, включающего исследовательские задания, которые значительно повышают успеваемость студентов в научных дисциплинах [2], по итогам занятия одному из студентов было предложено дополнительное индивидуальное задание, в рамках которого он должен был исследовать реальные статистические данные, в каких отраслях экономики применяются технологии «*immersive reality»* и какие прогнозы даются аналитиками в отношении их развития. Студент проявил инициативу, изучил ряд англоязычных академических обзоров, отчётов консалтинговых компаний и официальных аналитических платформ, а затем представил результаты в формате мини-исследования на английском языке. На этапе подготовки автор применил оригинальный подход к анализу, использовав математический коэффициент в вычислениях некоторых параметров.

Учитывая высокий уровень проработки темы и искренний интерес студента, следующим шагом стало предложение подготовить статью научного характера. Преподаватель выступил в роли научного руководителя: помог с подбором академических источников, структурированием материала, редактированием текста, а также оформлением статьи в соответствии с академическими требованиями. Согласно многим авторам, интеграция преподавания и исследований способствует более глубокому обучению студентов и развитию их критического мышления [1, c. 45].

Работа над исследованием велась на английском языке, что способствовало не только углублённому освоению предметного содержания, но и поэтапному формированию у студента ключевых академических умений: от овладения научным стилем письма до развития критического мышления и аргументативной компетентности. Особенно значимо в этом контексте участие научного руководителя, чей задачей является не только курировать содержание и структуру исследования, но и обеспечивать целенаправленное сопровождение процесса академического письма, опираясь на уровень языковой подготовки обучающегося. Как подчёркивает Манчон, овладение академическим письмом на английском языке, особенно в условиях неродной языковой среды, требует не универсальных рецептов, а педагогически осмысленного подхода, учитывающего когнитивные, лингвистические и культурные барьеры, с которыми сталкиваются студенты в процессе научной коммуникации [5]. В этом смысле преподаватель, выступающий в роли научного руководителя, становится не просто редактором, но посредником между студентом и академическим дискурсом, облегчая вхождение в последнего посредством методической поддержки и диалогического взаимодействия.

Статья под названием «*AR/VR Applications in Healthcare, Gaming, and Education: a Data-Driven Assessment of Market Viability and Future Development Potentia*l» была представлена на международном конкурсе научных работ, где заняла третье место. В дальнейшем доработанная версия статьи была опубликована в научном журнале «Промышленность и сельское хозяйство», раздел «Экономика» (выпуск № 3, 2025), входящем в базу РИНЦ. Таким образом, учебное задание стало основой для первой научной публикации студента.

Этот случай позволяет сделать несколько важных выводов:

1. Учебные темы, соответствующие современным технологическим трендам, способны вызвать у студентов реальный интерес.
2. Индивидуальное задание, оформленное как мини-проект, может стать основой для будущего исследования.
3. Поддержка преподавателя в роли научного руководителя оказывает существенное влияние на качество и результативность студенческой работы.
4. Использование английского языка как инструмента научного анализа способствует формированию у студентов академической и профессиональной компетентности.

Опыт, описанный в статье, демонстрирует практическую значимость интеграции учебных заданий с научно-исследовательской деятельностью в неязыковом вузе. Работа по теме иммерсивных технологий позволила не только развить языковые навыки, но и погрузиться в актуальный исследовательский контекст, сопряжённый с профессиональными интересами студента. Переход от учебного задания к научной публикации стал результатом правильно организованного педагогического сопровождения, где английский язык выступает не просто учебной дисциплиной, а полноценным инструментом академического развития. Данный опыт показывает, что даже в рамках стандартной дисциплины можно сформировать у студентов уверенность в собственных силах, развить аналитическое мышление и заложить основы научной культуры, что особенно важно в условиях подготовки высококвалифицированных специалистов в сфере ИТ и анализа данных.

Список литературы

1. Brew A. Research and Teaching: Beyond the Divide. Bloomsbury Publishing, 2017, 224 p.
2. Freeman S., et al. Active learning increases student performance in science, engineering, and mathematics. // Proceedings of the National Academy of Sciences, 2014, Vol. 111, No. 23, pp. 8410–8415.
3. Hyland K. Academic Discourse: English in a Global Context. Continuum, 2009, 215 p.
4. Lee A. How are doctoral students supervised? Concepts of doctoral research supervision. // Studies in Higher Education, 2008, Vol. 33, No. 3, pp. 267–281.
5. Manchón R. L2 Writing Development: Multiple Perspectives, Berlin, Boston: De Gruyter Mouton, 2012. <https://doi.org/10.1515/9781934078303>
6. Schwortz A. C., et al. Mentoring Partnerships in Science Education. // Educational Action Research, 2016, pp. 1-20.
7. Sunalini K. K., Afrin Khan A., Vijay M., Kasarapu Esther Rani, Suresh Kumar К., Sri Nidhya G., Sharma S. Role of English Language in Facilitating Interdisciplinary Learning in Higher Education. Library Progress International, 2024, 44(3), pp. 12761-12766.
8. Yallew A. T. The Expanding Use of the English Language for Research and its Implications for Higher Education Institutions and Researchers: A Case Study of Three African Flagship Universities // Journal of Comparative & International Higher Education, 11(Winter), 209-212, 2020. https://doi.org/10.32674/jcihe.